

亞歷山大繼承人

以下是**亞歷山大繼承人**所有紙牌的中文翻譯。前面的數字是牌的編號，接著是牌的名稱，再接著是牌的點數。如果是 Bonus 或 Surprise 牌的話，則會標示在最後。

譯者：賴志偉 walterlcw@yahoo.com

1~4 總動員 4

讓兩個將軍得到四點移動力。或用來擴充艦隊：將現有的任一支艦隊翻過來，較大的面額朝上；到下一回合開始前再翻回來。擴充後的艦隊可供作計算誰有「最大的艦隊」。

5 裴賽塔 4

Peucestas 是馬其頓老將。此牌打出後放你旁邊，一直有效。你在 Persis、Media 和 Susiana 這三地戰鬥時的兵力加二。你可以選擇不用他，如果用了之後還打敗就要放回棄牌堆。

6 解放希臘 1

你以恢復主權為交換，懲息希臘城邦推翻馬其頓的控制。移掉對手在希臘的任何兩個控制標籤。該地不得是城市，上面也不能有對手的單位。

7 色雷斯傭兵 2

如果你在 Thrace 有控制標籤，就可以在上面擺兩個傭兵。不得放在圍城內。

8 印度戰象 4

印度大君昌德拉格普塔送你一份禮物。如果你控制了 Media、Persis 以及 Hyrcania 三個省，就能在 Ecbatana 或巴比倫放四個戰象。用過此事件後，這張牌就移出牌堆。

9 擄掠城市 2 Bonus

如果你控制了巴比倫、Susa 或 Ecbatana，就能擄掠其中一個城市。多抽兩張牌。每一座城市祇能擄掠一次。打這張牌的人比別人多打兩圈牌。

10 偷天換日 4

擲一枚骰子，骰術大於或等於三的話，你就能偷走一名男性王族或亞歷山大的遺體。你必須有將軍率領的單位在目標三格之內，偷走後就跟該將軍放在一起。祇有在第二回合或之後才能偷亞歷山大的遺體。

11 叛徒 4

把任兩個對手的控制標籤換成你的控制標籤。你必須有將軍率領的單位在目標三格之內。目標不得是城市上，但上面可以有對手的單位。

12~13 希臘傭兵 2

如果你在希臘有控制標籤，就可以在上面擺兩個傭兵。不得放在圍城內。

14 阿拉伯傭兵 2

如果你控制了巴比倫或大馬士革，就可以在上面擺兩個傭兵。不得放在圍城內。

15 奧林匹亞斯 3

亞歷山大的母親。控制 Antipater 的玩者不得用這一張牌。如果奧林匹亞斯尚未投靠任一方，現在就會投靠你，在她上面放一個小將軍。如果她已投靠某一方、位在 Epirus、上面又沒有對手的單位，你就能在她上面放四個傭兵。

16 歸心似箭 3 Bonus

啟動兩萬三千名希臘殖民者，他們祇能往希臘動，進入希臘便解散。打了這張牌之後還可以移動所有已啟動的獨立單位，最多可移動三格。

17 史基亞人入侵 3 Bonus

啟動史基亞人。打了這張牌之後還可以移動所有已啟動的獨立單位，最多可移動三格。

18 阿胡拉與馬茲達 3 Bonus

祆教的善神與惡神。抽走對手的一張牌，對手從牌堆補一張牌。打這張牌的人比別人多打一圈牌。

19 瘟疫 2

選則地圖上的任一單位，該軍搖骰子並對照「損傷表」，決定損失多少軍力。瘟疫不算攻擊，打這張牌的人不會喪失「捍衛者」身份。

20~22 動亂 3 Bonus

祇要打了這張牌，本事件就一定要發生，不得棄牌。擲兩枚骰子並對照「動亂表」。在表上標示的省份放一枚獨立標籤。目標上不得有玩者的單位，如有玩者的控制標籤，將它換成獨立標籤。如該省已完全獨立，你可選擇將動亂擴張到任一相鄰省份。目標可以是城市。

23 動亂擴大 3 Bonus

在任一地區放一枚獨立標籤。目標必須與獨立地區相鄰，上面不得有玩者的單位，如有玩者的控制標籤，將它換成獨立標籤。

24 亞美尼亞 3 Bonus

在亞美尼亞放兩枚獨立標籤。目標上不得有玩者的單位，如有玩者的控制標籤，將它換成獨立標籤。

25 波利伯契 4

Polyperchon 是馬其頓將軍，Antipater 的副將。此牌打出後放你旁邊，一直有效。你在歐洲戰鬥時的兵力加二。你可以選擇不用他，如果用了之後還打敗就要放回棄牌堆。

26 偷擊 2 Bonus

移去任一城鎮上的控制標籤。你必須有將軍率領的單位在目標三格之內。目標可以是對手或獨立的，但不得有單位。

27 菲利普三世逃離監護 2

菲利普三世是亞歷山大同父異母的兄弟。將菲利普三世跟你的將軍擺在一起。如果他已經在地圖上，則可以移動他，他有兩點移動力。

28 發檄文討國賊 2

將「指控標籤」放在任何將軍上面，控制他的玩者正統性減三。如果這張牌已經打過了，再打一次就可以把「指控標籤」拿掉或移到別人身上。

29 攻城巨塔 Bonus 2

把攻城巨塔放在任何一個敵人城市上，上面必須有己方將軍率領的單位。攻城巨塔讓攻城骰數加一。攻城巨塔不得移動，城破後就拿掉。

30 戰象 3

把兩個戰象放在亞洲。該地必須有己方將軍，或是沒有受圍的己方城市。

31 波斯民眾支持 2

你接受波斯文化，得到波斯人支持，卻引起馬其頓人不滿。把「波斯人支持」這個標籤放在任何一個位於亞洲的將軍之上。該將軍立刻得到一個傭兵，每回合一開始還能得到一個傭兵。這標籤讓你少兩點正統性。用過此事件後，這張牌就移出牌堆。

32 港口得到補給 2 Bonus

受圍的城市移去一點攻城點，該城市要有港口。不一定要是你的城市。

33~34 外交 2

控制任一城鎮。目標可以是對手的或獨立的，上面不得有對手的單位。

35 飲毒酒 1 Bonus

賄賂僕人毒死一名皇室。你必須有單位在該皇室所在的地區。如果你在城外，也可以毒死圍城內的皇室。

36 自有主張 3 Bonus

你可以移動任一名女性皇室（奧林匹亞斯、克麗歐佩特拉或德莎隆尼斯）。他們有六點移動力，不得走海路。

37 戰象 1 Bonus

把一個戰象放在亞洲。該地必須有己方將軍，或是沒有受圍的己方城市。

38 亞洲的希臘殖民者

在亞洲的任一名將軍得到兩個傭兵。

39 馬其頓援軍 3

得一個馬其頓單位。可以放在將軍或是沒有受圍的己方城市上。

40 銀盾部隊 Surprise

銀盾部隊是亞歷山大的衛隊。在亞洲的任一名將軍得到銀盾部隊。如果銀盾部隊已出現，則祇能在戰鬥前使用。對方的銀盾部隊會投靠你，但軍力減一（翻面）。銀盾部隊第二次叛逃就全滅。

41 舌燦蘭花 Surprise

讓一名將軍的聲望增加五點，效果維持一圈。例：如果在第二名玩者的回合打這張牌，效果就能維持到第一名玩者行動結束後。但效果不得維持到下一回合。

42 提槍投靠 Surprise

能用在敵人的單位之上，目標必須在你的單位旁邊或同一格。敵人選擇一個單位給你。

43 九死一生 Surprise

刺殺敵將，目標必須在你控制的省份。擲出五或六就成功。敵將軍移出遊戲、副將及單位皆潰散。對方皇家士兵不會投靠你。

設計者在第二版規則建議把這張牌「拖出去槍斃」。他建議修正為：擲出一，敵人選一位你的將軍遇刺。我的修正：刺殺成功的話，副將與單位留在原地。

44 陣前叛變 Surprise

如果你的正統性比敵人高就可以在戰前打這張牌。敵人一個馬其頓單位投靠你。你可以選皇家士兵或忠誠部隊。

我建議改為：也可選傭兵。

45 反象機關 Surprise

戰前使用。敵人判定戰象的戰力時，骰數從減二變成減四。小於零視為大於零。

46 城內叛徒 Surprise

攻城骰數加三。

47 西利西亞海盜 Surprise

希利西亞海盜與你結盟，你得到Cicilian艦隊。如果已經有人打過這張牌，你可以把這支艦隊搶過來。「出爾反爾」這張牌則能解除希利西亞海盜的聯盟。

48 出爾反爾 Surprise

這張牌能抵消任何其他 Surprise 牌的效果。額外效果：這張牌祇要一出現（即使是棄牌），西利西亞海盜就要解除原來的聯盟。

49 出其不意 Surprise

當對手聲明要避戰或攔擊你的單位時，打這張牌就可禁止他避戰或攔擊。必須在對手擲骰子（以判定避戰或攔擊是否成功）之前打這張牌。被這張牌阻止避戰的一方不會喪失地主優勢。

50 海上暴風 Surprise

對手的單位想進行海上移動時，打這張牌能逼它留在出海前的港口，且不得再移動。

51 伊利亞部落大舉遷移 3 Bonus

啟動伊利亞部落。打了這張牌之後還可以移動所有已啟動的獨立單位，最多可移動三格。

52 奧林匹亞斯謀殺菲利普三世 2 Bonus

奧林匹亞斯之後被處死。如果奧林匹亞斯與菲利普三世疊在一起或相鄰就能打這一張牌。兩者皆移出遊戲。

53 克麗歐佩托拉提議結婚 3 Bonus

亞歷山大的妹妹。打出這張牌後放在旁邊，回合結束後，克麗歐佩托拉就會嫁給你的任一位將軍。如果克麗歐佩托拉已經結婚了，就可以讓她改嫁。

54 德莎隆尼斯

亞歷山大同父異母的妹妹。打出這張牌後放在旁邊，回合結束後，德莎隆尼斯就會嫁給你的任一位將軍。如果德莎隆尼斯已經結婚了，就可以讓她改嫁。